

**Bar-Ilan University (BIU)**  
**City/Country Ramat Gan, Israel**  
**PIC number: BIU PIC # 999886574**

**I. Prosimy wyjaśnić, w jakim stopniu planowany projekt mobilnościowy wpisuje się w strategię umiędzynarodowienia uczestniczących w nim instytucji szkolnictwa wyższego zarówno w kraju programu, jak i w kraju partnerskim (znaczenie/adekwatność projektu dla strategii umiędzynarodowienia). Prosimy uzasadnić proponowane typy mobilności (studentów i/lub pracowników). [max. 7000 znaków]**

Współpraca Instytutu Historii Sztuki (IHS) Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie (UKSW) z Wydziałem Sztuki Żydowskiej Bar-Ilan University (BIU) wpisuje się w „Misję i strategię Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie na lata 2014-2020” przyjętą 20 marca 2014 roku, która zakłada aktywne dążenie do zaznaczenia obecności na europejskiej i światowej mapie dokonań naukowych, intensyfikację umiędzynarodowienia własnych procesów badawczych i dydaktycznych, wspieranie dialogu międzykulturowego i międzykulturowego, w tym współpracy z Azją m.in. poprzez aktywny udział w międzynarodowych programach wymiany akademickiej. Spełniając założenia swojej misji i strategii umiędzynarodowienia UKSW od wielu lat współpracuje ze znaczącymi ośrodkami naukowo-dydaktycznymi na świecie a obecnie planuje poszerzyć tę współpracę o uczelnię z Izraela. Do zasadniczych elementów kooperacji UKSW z uczelniami partnerskimi należą wspólne projekty badawcze oraz realizacja mobilności dwustronnej studentów i pracowników. Dostrzegając zjawisko globalizacji oraz internacjonalizacji procesu kształcenia i badań naukowych UKSW dąży do intensyfikacji umiędzynarodowienia w tym zakresie. W celu realizacji tej strategii UKSW podejmuje szereg działań, jak stałe poszerzanie oferty programów studiów w językach obcych, wspieranie wymiany studentów i pracowników z uniwersytetami partnerskimi, współpraca z „visiting professors”, tworzenie interdyscyplinarnych międzynarodowych projektów edukacyjnych i badawczych oraz nawiązywanie nowych, trwałych partnerstw z uczelniami zagranicznymi m.in. z Basenu Morza Śródziemnego. Rozpoczęcie współpracy w ramach projektu Erasmus+ z BIU otwiera nowe możliwości wymiany studentów, nauczycieli akademickich i pracowników administracji, wpłynie pozytywnie na podnoszenie kwalifikacji zawodowych kadry i lepsze przygotowanie studentów do funkcjonowania na rynku pracy oraz w międzynarodowych środowiskach. Przyczyni się również do podniesienia rangi UKSW i zwiększenia jego rozpoznawalności w kraju i zagranicą.

UKSW, zgodnie z jego misją i strategią, uważa za priorytet badania nad człowiekiem jako podmiotem kultury i dialog międzykulturowy, szczególnie z Bliskim Wschodem. Taki charakter badań prowadzi IHS, którego przedmiotem badań jest materialna twórczość człowieka i jej funkcje kulturotwórcze oraz dziedzictwo kulturowe ujmowane w szerokim kontekście historycznym, społecznym i religijnym.

Instytut ten od wielu lat prowadzi badania i nauczanie - także w języku angielskim i e-learningu – związane z szeroko pojętą kulturą i sztuką żydowską, a także sztuką chrześcijańską Bliskiego Wschodu. Obejmują one religijne i świeckie dziedzictwo Żydów jako jednego z narodów Rzeczypospolitej. Dlatego właśnie IHS jest szczególnie otwarty na nawiązanie formalnej współpracy z BIU należącym do wiodących w Izraelu. Jest to szczególnie istotne wobec zaszczości historycznych. Realizacja tej współpracy pozwoli studentom i wykładowcom z obydwu uczelni na dostęp do wiedzy i doświadczeń wybitnych uczonych szczególnie

w zakresie historii sztuki żydowskiej tworzonej na terenach Polski, sztuki Holocaustu i po 1945 roku, zagadnień tożsamości narodowej, ikonografii czy wizji Palestyny w sztuce. Szczególnie studenci z BIU zapoznają się z mało rozpowszechnionym w ich programie studiów zagadnieniem sztuki i kultury żydowskiej diaspory z terenów Rzeczypospolitej. Obopólna wymiana studentów i pracowników poszerzy pola badawcze, otworzy możliwości dyskusji nad wspólną przeszłością obydwu narodów, podnosząc tym samym świadomość wspólnoty dorobku duchowego i materialnego. Wyniki tej kooperacji upowszechnione poprzez wspólnie opracowane programy kształcenia, publikacje, wspólne projekty naukowe i edukacyjne przyczynią się do rozwoju dialogu polsko-izraelskiego, tolerancji oraz otwartości wobec różnorodności świata współczesnego.

Projekt współpracy UKSW z BIU zakłada następujące mobilności: UKSW zamierza przyjąć z BIU 4 studentów Instytutu Sztuki Żydowskiej I lub II stopnia kształcenia, 2 nauczycieli akademickich oraz 1 pracownika administracji. Natomiast BIU przyjmie z UKSW: 2 studentów Instytutu Historii Sztuki I lub II stopnia kształcenia, 2 nauczycieli akademickich oraz 1 pracownika administracyjnego.

W/w mobilności nauczycieli, pracowników i studentów, przyczynią się do umiędzynarodowienia badań prowadzonych w UKSW nad sztuką i kulturą Żydów polskich poprzez wykorzystanie specjalnie dedykowanych programów nauczania w j. angielskim oraz publikacji cyfrowych oferowanych przez BIU. To z kolei wpłynie pozytywnie na rozwój procesu kształcenia w UKSW w j. angielskim oraz na podniesienie kompetencji międzykulturowych nauczycieli akademickich i pracowników administracji, potrzebnych do pracy w środowisku wielokulturowym, jakim zgodnie ze swoją strategią zamierza stać się UKSW. Umożliwi to również realizację strategii UKSW w zakresie zachęcenia studentów z Azji do podejmowania studiów licencjackich i magisterskich w UKSW.

BIU założony w 1955 jest jednym z największych uniwersytetów w Izraelu (około 17 000 studentów). Jednym z kluczowych kierunków strategii rozwoju BIU jest dostosowanie metod kształcenia do wymogów współczesnego świata, tak, aby jego absolwenci – przyszła kadra naukowa i przedstawiciele innych zawodów - stanowili pożądaną pracowników w Izraelu i w środowisku międzynarodowym. W tym celu BIU stale rozwija system kształcenia w e-learningu w j. angielskim skierowany do zagranicznych i stacjonarnych studentów, realizuje międzynarodowe projekty badawcze oraz współpracuje z uczelniami europejskimi w ramach programu Erasmus+. Przyjęta przez BIU strategia daje pozytywne rezultaty w zwiększeniu innowacyjności, podnoszeniu kwalifikacji zawodowych kadry i pracowników administracji, rozpoznawaniu nowych obszarów badań istotnych dla wspólnoty międzynarodowej w obszarach nauk humanistycznych i ścisłych. Realizacja założeń strategii BIU ma wpływ na zwiększenie rozpoznawalności i podniesienie konkurencyjności uczelni w Izraelu, co przekłada się na zwiększenie jego wpływu na podnoszenie wiedzy, otwartości i tolerancji społeczeństwa. BIU planuje również rozwinięcie oferty kształcenia dla studiów magisterskich i doktoranckich w powiązaniu z uczelniami partnerskimi krajów UE oraz zwiększyć dostępność wiedzy i wymianę dobrych praktyk w zakresie administracji.

Partnerstwo z europejskimi uczelniami (Erasmus + Mobility and Capacity Building Project) jest zatem zasadniczym i niezbędnym elementem strategii umiędzynarodowienia BIU. Ważnym elementem tej strategii jest także koncepcja wzajemnego oddziaływania, którą BIU widzi przede wszystkim w spotkaniu badaczy i studentów z różnych dziedzin. Zawarcie nowego partnerstwa pozwoli obydwu uczelniom na poszerzenie wielokulturowego i międzynarodowego środowiska naukowego, rozwój interdyscyplinarnych badań

akademickich realizowanych przez międzynarodowe zespoły naukowców i studentów, które zaowocują nowymi rozwiązaniami pożytecznymi dla współczesnego świata.

**II. Prosimy szczegółowo opisać wcześniejsze doświadczenia wynikające z udziału w podobnych projektach z uczelniami z danego kraju partnerskiego - jeśli taka współpraca miała miejsce, oraz wyjaśnić, jak w przypadku planowanego projektu zostaną określone role, zadania i odpowiedzialność organizacji uczestniczących w projekcie.[max. 7000 znaków]**

Pracownicy UKSW od wielu lat prowadzą nieformalną współpracę naukową w zakresie historii sztuki i kultury żydowskiej ze środowiskiem naukowym Izraela, przede wszystkim z Department of Jewish Art Bar Ilan University oraz z Center for Jewish Art of Hebrew University w Jerozolimie. Naukowcy z Instytutu Historii Sztuki UKSW oraz BIU regularnie uczestniczą w niezwykle prestiżowym Congress of Jewish Studies w Jerozolimie, organizowanym co cztery lata przez Hebrew University, prezentując wyniki swoich badań na forum międzynarodowym. Platformą wymiany wiedzy, doświadczeń i nawiązywania nowych kontaktów naukowych są także konferencje w Polsce przygotowywane w kooperacji z pracownikami IHS UKSW, m.in. Kongresy Sztuki Żydowskiej w Polsce.

Współpraca ta polega również na uczestnictwie w projektach badawczych, wymianie publikacji oraz publikacjach artykułów w czasopiśmie naukowych w Polsce i Izraelu.

Obecnie oba uniwersytety dążąc do rozwoju kooperacji planują ująć ją w ramy formalne w ramach programu Erasmus+, który stwarza możliwości przygotowywania nowych projektów naukowych i edukacyjnych łączących środowiska naukowców i studentów Polski i Izraela.

W celu jak najlepszego wykorzystania możliwości programu Erasmus+ UKSW i BIU planują realizację różnorodnych zadań.

W odniesieniu do mobilności studentów – obie uczelnie przygotowują program kształcenia dla studentów przyjeżdżających w zakresie historii sztuki obejmujący wykłady oraz e-learning w j. angielskim. UKSW opracuje zajęcia dotyczące sztuki Holocaustu ze szczególnym uwzględnieniem getta Warszawskiego, zagadnień związanych z tożsamością narodową w sztukach plastycznych XIX i XX wieku, spuścizny kultury żydowskiej w Polsce, w tym w Warszawie i na Mazowszu oraz podróży żydowskich artystów z Polski do Palestyny (dla I i II stopnia kształcenia). BIU przygotowuje zajęcia dotyczące sztuki biblijnej, architektury i dekoracji mozaikowych antyku, manuskryptów średniowiecznych, sztuki od renesansu do baroku, grafiki, dekoracji synagog i synagogaliów, scenografii w żydowskich teatrach Wschodniej Europy (dla I, II i III stopnia kształcenia). BIU oferuje także kursy malarstwa i rysunku dla chętnych studentów chcących rozwijać te umiejętności. Z kolei studenci z BIU będą uczestnikami planowanej inwentaryzacji ( w porozumieniu z Gminą Żydowską Wyznaniową) części Cmentarza Żydowskiego przy ul. Okopowej w Warszawie lub innych cmentarzy żydowskich na Mazowszu. Obie uczelnie udostępnią studentom materiały związane z prowadzonymi kursami na platformie Moodle.

Studenci uczestniczący w programie Erasmus+ nabędą umiejętności analizy, interpretacji i metodologii badań przygotowujące ich do pracy badacza, nauczyciela akademickiego i historyka sztuki. Podczas pobytu będą mogli zapoznać się także ze współczesną kulturą Polski i Izraela, co z pewnością przyczyni się do zwiększenia ich otwartości i zrozumienia wspólnoty religijnej, kulturowej i historycznej obu narodów.

W odniesieniu do mobilności nauczycieli akademickich oba uniwersytety planują realizację pobytów 25-dniowych, które obejmować będą prowadzenie odpowiedniej ilości wykładów oraz e-learningu oraz uczestnictwo we wspólnych przedsięwzięciach naukowych i edukacyjnych, jak:

- wspólne przygotowywanie wytycznych do programów kształcenia odpowiednich dla podnoszenia świadomości poczucia wspólnoty kulturowej studentów, a także młodzieży szkolnej Polski i Izraela;
- pomoc w udostępnianiu literatury i źródeł w zasobach BIU i Hebrew University oraz w zasobach UKSW, BUW, Biblioteki Narodowej w Warszawie;
- wzajemna pomoc w udostępnianiu i tłumaczeniu źródeł hebrajsko i polskojęzycznych na j. angielski, w tym tłumaczenie hebrajskich inskrypcji na nagrobkach i w zachowanych synagogach na terenie Polski – w Warszawie, Krakowie, na Mazowszu (oraz tych znanych jedynie z dokumentacji fotograficznych), tłumaczenie polskojęzycznych źródeł (m.in. prasa przed 1939, archiwalia);
- organizacja popularnonaukowych wykładów otwartych dla publiczności w obu uczelniach;
- organizacja paneli i sympozjów, podczas których wykładowcy z BIU i UKSW będą mogli przedstawić wyniki swoich badań oraz dyskutować nad kierunkami rozwoju współpracy oraz podjęciem wspólnych przedsięwzięć naukowych.

W odniesieniu do mobilności pracowników administracji obie uczelnie planują organizację szkoleń z zakresu zarządzania programem Erasmus+, administracji oraz wymianę doświadczeń w tym zakresie.

Z doświadczeń obu uczelni wynika, że partnerstwo w ramach programu Erasmus+ otwiera nowe możliwości kooperacji w nauce (są to m.in. interdyscyplinarne, międzynarodowe zespoły badawcze), osiągnięcia bardziej zaawansowanych programów i metod kształcenia, wspiera kreatywność, zwiększa efektywność w realizacji celu umiędzynarodowienia uczelni.

UKSW i BIU przyjęły zasadę, że przy realizacji projektu podzielą się współpracą i odpowiedzialnością za jego przebieg. Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, jako instytucja wnioskująca, będzie sprawowała nadzór nad projektem jako koordynator. Do obowiązków UKSW należeć będzie m.in. praca w systemie Mobility Tool, przygotowanie umów z uczestnikami projektu, wypłacanie stypendiów uczestnikom mobilności, prowadzenie rozliczeń finansowych stypendiów oraz wydatków związanych z projektem, ustalenie harmonogramu działań związanych z projektem na obu uczelniach, współtworzenie, zbieranie i archiwizacja dokumentacji projektowej, promowanie realizowanych wykładów wśród studentów UKSW, utrwalanie wydarzeń projektowych na zdjęciach, prowadzenie działań promujących sam projekt oraz jego rezultaty, opieka nad uczestnikami projektu poprzez udzielenie wsparcia personalnego i merytorycznego, stały kontakt z koordynatorem projektu w BIU, rozwiązywanie bieżących problemów związanych z realizacją projektu. UKSW przygotowuje dokumenty potwierdzające pobyt uczestników z BIU. Do działań ze strony BIU należeć będzie promocja projektu zarówno wśród kadry akademickiej, studentów stanowiących potencjalne audytorium prowadzonych wykładów. BIU udzieli także uczestnikom projektu wsparcia, w tym szczegółowej informacji, dotyczącego procedury wizowej, ubezpieczenia i zakwaterowania. Będzie w stałym kontakcie z koordynatorem projektu w UKSW, swoje działania związane z projektem będzie na bieżąco dostosowywał do wskazówek UKSW jako koordynatora. BIU także będzie uczestniczył w tworzeniu dokumentacji projektowej oraz utrwalaniu wydarzeń związanych z projektem. Przygotuje dokumenty potwierdzające pobyt uczestników z UKSW w BIU. Obie uczelnie w równym stopniu przyczynią się do upowszechniania efektów projektu.

**III. Prosimy przedstawić poszczególne etapy projektu mobilnościowego i podsumować, w jaki sposób instytucje uczestniczące w projekcie planują prowadzić kwalifikację uczestników, jakiego wsparcia zamierzają im udzielić oraz w jaki sposób zamierzają uznać ich okresy mobilności (szczególnie w kraju partnerskim). Prosimy pamiętać, że nie wszystkie typy mobilności są dostępne/uprawnione [max. 7000 znaków].**

Etapy projektu:

### **1) Promocja**

UKSW i BIU wykorzystają sprawdzone dostępne sobie kanały promocji, tj. strony internetowe uczelni, blogi, mailing do studentów i pracowników, spotkania informacyjne. Uczelnie przygotowują i opublikują, zasady projektu, warunki uczestnictwa, kryteria uznawania okresów wyjazdów zagranicznych, także warunki pobytu, programy kształcenia skierowane do osób przyjeżdżających oraz zasoby dostępne na obydwu uczelniach. BIU rozpowszechni dodatkowo informację o projekcie poprzez Tel Aviv Metro Area (system transport publicznego Izraela).

### **2) Rekrutacja uczestników:**

Rekrutacja studentów i pracowników odbywać się będzie na zasadach poszanowania równości i tolerancji obowiązujących na obydwóch uczelni.

#### **a) Rekrutacja studentów w obu uczelniach**

Ogłoszenie procedury rekrutacyjnej, zgłaszanie kandydatów do wyjazdu (złożenie formularza aplikacyjnego, CV, listu motywacyjnego, opcjonalnie - listu rekomendującego), egzamin językowy – pisemny i ustny, posiedzenie komisji rekrutacyjnej składającej się z: koordynatora wydziałowego/instytutowego (przewodniczący komisji), 2 pracowników wydziału/instytutu, przedstawiciela samorządu studentów jako niezależnego obserwatora.

Kryteria oceny kandydatów: średnia ocen, znajomość właściwego języka angielskiego (na poziomie min. B1), motywacja do wyjazdu (w tym wiedza na temat uczelni partnerskiej i oferowanego przez nią programu studiów, wpływ wyjazdu na rozwój zawodowy i osobisty uczestnika).

W celu zapewnienia bezstronności UKSW przyjęło procedurę odwoławczą na zasadach ogólnych.

W przypadku mobilności z BIU do UKSW uczestnicy mobilności będą zobowiązani do wypełnienia aplikacji w systemie online IRK DWM (dokumenty aplikacyjne: formularz aplikacyjny, learning agreement, certyfikat językowy). Aplikacje te będą następnie weryfikowane i oceniane przez koordynatora Erasmus+ KA107 w Instytucie Historii Sztuki UKSW. UKSW wspólnie z uczelnią partnerską ustalił, że akceptuje nie tylko certyfikaty międzynarodowe, ale także zaświadczenia językowe wydane przez uczelnię partnerską. Certyfikaty/zaświadczenia językowe będą wyraźnie wskazywać poziom znajomości języka zgodnie z normami wyznaczonymi przez European Framework Standard (EFS).

Z procesu rekrutacji studentów zostaną sporządzone w obu uczelniach listy kandydatów, listy osób zakwalifikowanych, listy rezerwowe oraz protokoły rekrutacyjne.

#### **b) Rekrutacja pracowników w obu uczelniach**

Ogłoszenie procedury rekrutacyjnej, zgłaszanie kandydatów do wyjazdu (złożenie formularza aplikacyjnego, którego częścią jest indywidualny program nauczania/szkolenia).

Warunki zakwalifikowania kandydatów: znajomość języka obcego na poziomie min. B2, ocena indywidualnego programu nauczania/szkolenia. UKSW i BIU przyjęły zasadę, że wśród kandydatów spełniających w równym stopniu kryteria jakościowe, pierwszeństwo mają osoby wyjeżdżające po raz pierwszy.

W UKSW dodatkowym kryterium wyboru nauczycieli akademickich i studentów do odbycia mobilności będzie ich zaangażowanie w prace naukowo-badawcze związane z tematyką dotyczącą historii, religii, kultury i sztuki żydowskiej w Polsce i na świecie.

W BIU dodatkowymi kryteriami będą: aktywność w podtrzymywaniu i rozwijaniu mobilności, w odniesieniu do nauczycieli kwalifikacja dotyczy przede wszystkim przedstawicieli nauk humanistycznych.

W celu zapewnienia bezstronności w procesie kwalifikacji BIU utworzy specjalną Komisję Ewaluacyjną rozpatrującą kandydatury pracowników, złożoną z prorektora, przedstawiciela biura międzynarodowego, dziekana lub władz instytutu uczestniczącego w danej mobilności. Kandydat jest proponowany przez dziekana lub dyrekcje instytutu. Po rozpatrzeniu propozycji przez komisję jest ona zatwierdzana przez biuro międzynarodowe i otrzymuje wsparcie w załatwieniu wszystkich formalności wyjazdowych, pobytu w uczelni przyjmującej.

W celu zapewnienia bezstronności w procesie kwalifikacji UKSW przyjmie wzorem lat ubiegłych sprawdzony dwustopniowy proces decyzyjny, w którym w pierwszej instancji wnioski kandydatów złożone w procesie rekrutacji rozpatrzy dyrektor Instytutu Historii Sztuki, na podstawie kryteriów zawartych w procedurze rekrutacyjnej (kryteria wskazane powyżej), a następnie prześle dokumentację do dziekana Wydziału Nauk Historycznych i Społecznych, którego częścią jest Instytut Historii Sztuki. Dziekan ponownie sprawdzając dokumentację zatwierdzi decyzję dyrektora instytutu lub w przypadku wątpliwości skieruje do ponownego rozpatrzenia. W celu zapewnienia bezstronności UKSW przyjęło procedurę odwoławczą na zasadach ogólnych

Z procesu rekrutacji pracowników zostaną sporządzone w obu uczelniach listy kandydatów, listy osób zakwalifikowanych, listy rezerwowe oraz protokoły rekrutacyjne.

### **3) Zarządzanie aspektami praktycznymi, logistycznymi i projektem**

Obie uczelnie udzielą uczestnikom wskazówek dotyczących zakwaterowania, ubezpieczenia i procedury wizowej. Podróż uczestnicy zorganizują samodzielnie. W przypadku UKSW istnieje możliwość zakupu biletu lotniczego za pośrednictwem biura podróży, z którym UKSW ma podpisaną umowę zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy o zamówieniach publicznych.

Zarządzanie projektem obejmie UKSW, w związku z tym uczelnie ustaliły, że całość dofinansowania na wsparcie organizacyjne (OS) zostanie w UKSW. Uczelnie wspólnie ustalą program nauczania nauczycieli akademickich/program szkolenia pracowników administracyjnych przed rozpoczęciem mobilności oraz ewentualne zmiany w jej trakcie. W przypadku studentów uczelnie ustalą program studiów przed rozpoczęciem mobilności oraz ewentualne zmiany w trakcie mobilności studentów. Opiekę nad uczestnikami poprowadzą równoległe pozostający w stałym kontakcie koordynatorzy z obu uczelni oraz mentor w uczelni goszczącej. Mentor będzie pierwszym kontaktem dla uczestnika w kwestiach informacyjnych i organizacyjnych, jak dostęp do biblioteki, Wi-Fi i inne. W celu integracji studentów cudzoziemców z polskimi studentami, UKSW powołał uniwersytecką sekcję Erasmus Students Network zajmującą się organizacją integracyjnych eventów i imprez kulturalnych.

### **4) Walidacja**

Potwierdzeniem odbycia mobilności studenckiej o określonym programie i terminie będą Letter of Confirmation, Transcript of Records (TR) i Learning Agreement. Osiągnięcia studentów



zdobyte w uczelni partnerskiej zostaną wpisane w tok studiów w uczelni macierzystej a następnie, w przypadku UKSW, wykazane w suplemencie do dyplomu.

Potwierdzeniem odbycia mobilności pracowniczej będzie - Staff Mobility for Teaching/Training Mobility Agreement, podpisane przez uczestnika mobilności, uczelnię goszczącą oraz wysyłającą, jak również Letter of Confirmation podpisany przez uczelnię goszczącą. Dodatkowo okres mobilności pracowników UKSW zostanie wzięty pod uwagę przy ocenie okresowej pracownika.

**IV. Prosimy wyjaśnić, jaki będzie wpływ planowanego projektu mobilnościowego na uczestników, organizację wnioskującą i organizacje partnerskie w kontekście lokalnym, regionalnym i krajowym. Prosimy opisać działania, jakie zostaną podjęte w celu rozpowszechnienia rezultatów projektu na wydziale, w całej instytucji i ewentualnie poza nią, zarówno w kraju programu, jak i krajach partnerskich. [max. 7000 znaków]**

Współpraca między UKSW w Warszawie a Bar Ilan University w Izraelu będzie miała pozytywny wpływ na obie instytucje. Jej oddziaływanie będzie miało także zasięg lokalny, regionalny i krajowy.

Na poziomie instytucjonalnym przyczyni się do realizacji misji i strategii umiędzynarodowienia badań i kształcenia obu uniwersytetów poprzez zwiększenie mobilności, wdrożenie nauczania w języku angielskim i wzajemne udostępnienie go na platformach e-learningowych (Moodle), opracowanie wytycznych dla nowych metod i programów edukacyjnych odpowiednich dla kształtowania postaw otwartości i tolerancji młodzieży polskiej i żydowskiej, rozpoznanie i poszerzenie obszarów badawczych istotnych dla rozwoju nauki oraz dialogu międzykulturowego i międzyreligijnego.

Poprzez wymianę wiedzy i dobrych praktyk w zarządzaniu przyczyni się do podniesienia kwalifikacji zawodowych kadry zwiększając jej możliwości uczestnictwa w międzynarodowych interdyscyplinarnych badaniach prowadzonych w kraju i zagranicą. Dzięki temu zwiększy się rozpoznawalność BIU i UKSW na poziomie regionalnym i krajowym, co z kolei zaowocuje zwiększeniem liczby studentów, w tym zagranicznych, którzy w przyszłości będą przekazywać nabytą wiedzę społeczeństwu obu krajów.

Opisane powyżej rezultaty wpłyną pozytywnie na konkurencyjność obu uczelni jako jednostek naukowo-edukacyjnych otwartych na świat i jego różnorodność kulturową, biorących udział w międzynarodowych badaniach, udostępniających osiągnięcia i program kształcenia na forum międzynarodowym. Dla BIU istotnym rezultatem mobilności będzie również otwarcie nowych możliwości uczestniczenia w kolejnych projektach programu Erasmus+ oraz, dzięki rozpowszechnieniu w mediach informacji o projekcie i jego rezultatach, zwiększenie wiedzy społeczeństwa Izraela o Uniwersytecie i jego współpracy z krajami UE.

Ponadto na poziomie lokalnym, w Warszawie, pozytywnym rezultatem projektu będzie upowszechnianie wiedzy o wspólnych korzeniach judaizmu i chrześcijaństwa oraz dziedzictwie kulturowym Polaków i Żydów poprzez organizację na UKSW cyklu otwartych wykładów i paneli prowadzonych przez wykładowców BIU i UKSW. Dodatkowo w ofercie IHS UKSW będą wykłady przeznaczone dla uczniów szkół podstawowych i średnich w Warszawie. Niezwykle istotnym rezultatem projektu będą również wyniki inwentaryzacji części Cmentarza Żydowskiego w Warszawie, jako spuścizny wspólnej historii Żydów Polskich.

Na poziomie regionalnym nauczyciele biorący udział w wymianie zagranicznej służąc będą wiedzą jako eksperci w innych ośrodkach naukowych i edukacyjnych. Pracownicy UKSW zaangażowani w projekt zaoferują Uniwersytetom Trzeciego Wieku (skrót UTW) w woj.

Mazowieckim wykłady popularyzujące wiedzę na temat kultury i sztuki żydowskiej w Polsce i Izraelu.

Na poziomie krajowym podstawowym rezultatem projektu będzie upowszechnianie wiedzy na temat wyników współpracy w zakresie mobilności, prac inwentaryzacyjnych części Cmentarza Żydowskiego w Warszawie oraz badań naukowych prowadzonych w ramach wymiany nauczycieli akademickich. Wyniki inwentaryzacji zostaną udostępnione m.in. w bazie danych Cmentarza. Wyniki badań będą prezentowane podczas konferencji krajowych sympozjów, paneli, dyskusyjnych oraz za pośrednictwem ich publikacji w formie artykułów w krajowych czasopismach naukowych i na ogólnodostępnych platformach internetowych (m.in. stronach BIU i UKSW).

Rezultaty projektu stanowiąc będą istotny wkład partnerów w podniesienie poziomu wiedzy na temat historii i dorobku kulturowego obu narodów, a tym samym przyczyni się do niwelacji zaszczości historycznych i rozwoju współpracy polsko-izraelskiej w obszarze nauki i edukacji, co będzie miało dalekosiężny wpływ na kształtowanie społeczeństw kierujących się otwartością, tolerancją wynikającą ze świadomości wspólnoty religijnej i kulturowej.

### **Upowszechnianie wyników:**

Upowszechnianie wyników współpracy będzie odbywać się poprzez:

- publikację informacji o projekcie na stronach internetowych obydwu instytucji (także na stronach wydziałów, instytutów i osób zaangażowanych w projekt), w biuletynach UKSW i BIU, w mediach lokalnych i krajowych oraz w sieciach społecznościowych;
- udostępnienie na platformach e-learningowych kursów w j. angielskim - UKSW na temat sztuki Holocaustu ze szczególnym uwzględnieniem getta Warszawskiego, tożsamości narodowej w sztukach plastycznych XIX i XX wieku, spuścizny kultury żydowskiej w Polsce, w tym w Warszawie i na Mazowszu oraz podróży żydowskich artystów z Polski do Palestyny (dla I i II stopnia kształcenia). BIU – kursy dotyczące sztuki biblijnej, architektury i dekoracji mozaikowych antyku, manuskryptów średniowiecznych, sztuki od renesansu do baroku, dekoracji synagog i synagogaliów, scenografii w żydowskich teatrach Wschodniej Europy;
- publikację na stronach internetowych BIU i UKSW wytycznych do programów kształcenia odpowiednich dla podnoszenia świadomości poczucia wspólnoty kulturowej studentów, a także młodzieży szkolnej Polski i Izraela;
- publikację wyników inwentaryzacji części Cmentarza Żydowskiego w Warszawie w formie cyfrowego katalogu w językach polskim i angielskim na stronach internetowych IHS UKSW oraz The Jewish Art Department BIU, a także w bazie danych Cmentarza;
- publikację wyników badań prowadzonych podczas mobilności w Polsce i Izraelu z wykorzystaniem źródeł polsko i hebrajskojęzycznych (tłumaczonych przez badaczy uczestniczących w programie) w formie artykułów m.in.: w Kwartalniku Historii Żydów (ŻIH, Warszawa), Ars Judaica (BIU) oraz w formie cyfrowej na platformach internetowych (m.in.: [akademia.edu](http://akademia.edu), [akademia.eu](http://akademia.eu));
- organizację popularnonaukowych wykładów otwartych dla publiczności w obu uczelniach;
- przygotowanie oferty wykładów dla UTW przez pracowników UKSW;
- organizację paneli i sympozjów w UKSW i BIU, podczas których uczestnicy programu będą mogli przedstawić wyniki swoich badań oraz dyskutować nad kierunkami rozwoju współpracy oraz podjęciem wspólnych przedsięwzięć naukowych;
- organizację szkoleń z zakresu zarządzania programem Erasmus+ dla administracji BIU.

Oba Instytuty sporządzą raport końcowy ze wskazaniem, jakie cele projektu zostały zrealizowane, ile osób skorzystało z mobilności, zawierający także wnioski ogólne, sugestie i komentarze mające polepszyć współpracę w kolejnych latach. Raport zostanie przekazany poszczególnym instytutom i wydziałom UKSW i BIU do rozpowszechnienia ich na stronach



internetowych oraz do Działów Współpracy Międzynarodowej UKSW i BIU do umieszczenia na stronach programu Erasmus+.